SONY

3-750-259-22 (1)

FM/MW/SW1-7 9 Band Receiver

ICF-SW20

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

تعليمات التشغيل

Sony Corporation ©1989 Printed in Japan

Owner's Record

The model number is located at the front and the serial number is located in the battery compartment. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers when you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. ICF-SW20 Serial No. _____

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

Antes de utilizar la radio, lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras referencias.

قبل تشغيل الوحدة الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية والاحتفاظ به كمرجع للمستقبل.

English

Features

- Handy FM/MW/SW1-7 9 band receiver with high sensitivity and selectivity.
- Band spread system enables you to easily tune in SW stations.
- Dual conversion circuit effectively reduces SW bands interference from other SW stations.

Precautions

- Do not open the unit. Refer servicing to qualified personnel only.
- Operate the unit only on 3 V DC.
  For battery operation, use two R6 (size AA) batteries.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust, or mechanical shock. Never leave in a car parked in the sun.
- The nameplate indicating operating voltage, etc, is located on the bottom.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent possible damage from the magnet.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft cloth dampened with a mild detergent solution. Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may mar the casing.
- In vehicles or in buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.
- Reception of 5.9033, 6.2067, 21.870 and 12.0025 MHz may be difficult bacause of internal spurious signals generated by the built-in oscillators.

If you have any question or problem concerning your unit that is not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

Specifications

Frequency range	FM: 76-108 MHz (in the U.S.A. , Canada and other countries) 87.6-107.5 MHz (in European countries and Saudi Arabia) IF: 10.7 MHz SW1: 5.775-6.425 MHz SW2: 6.875-7.525 MHz SW3: 9.375-10.025 MHz SW4: 11.615-12.265 MHz SW5: 15.00-15.65 MHz SW6: 17.50-18.15 MHz SW7: 21.325-21.975 MHz 1st IF: 10.7±0.35 MHz 2nd IF: 455 kHz MW: 530-1710 kHz (in the U.S.A. , Canada and other countries) 531-1602 kHz (in European countries and Saudi Arabia) IF: 455 kHz
Antenna	FM/SW: telescopic antenna MW: built-in ferrite bar antenna
Speaker	Approx. 4.4 × 4.4 cm (1¾ × 1¾ inches) 8 Ω
Power output	100 mW (at 10% harmonic distortion) 200 mW (maximum output)
Output	Earphone jack (minijack)
Power requirements	3 V DC, two R6 (size AA) batteries.
Battery life	Approx. 22 hours with Sony SUM-3 (NS)
Dimensions	Approx. 116.5 × 72.5 × 28 mm (w/h/d) (4½ × 2⅞ × 1⅛ inches)
Weight	Approx. 203 g (7.2 oz) incl. batteries
Accessories supplied	Earphone (1), Carrying case (1), Short wave guide (1)

Design and specifications subject to change without notice.

Français

Caractéristiques

- Récepteur à neuf gammes FM/PO/OC1-7 pratique doté d'une grande sensibilité et d'une haute sélectivité.
- Le système de répartition de gamme permet de syntoniser facilement les stations OC.
- Le double circuit de conversion réduit efficacement les interférences de la gamme OC en provenance des autres stations OC.

Précautions

- Ne pas ouvrir l'appareil. Confier tout travail d'entretien uniquement à un personnel qualifié.
- Faire fonctionner l'appareil sur courant continu de 3 V uniquement. Pour un fonctionnement sur piles, utiliser deux piles R6 (format AA).
- Eviter d'exposer l'appareil aux températures extêmes, au rayonnement direct du soleil, à l'humidité, à la poussière ou aux chocs d'origine mécanique. Ne jamais laisser l'appareil dans un véhicule stationné en plein soleil ou dans un véhicule avec ses vitres fermées.
- La plaque signalétique, indiquant la tension de fonctionnement et autres paramètres, se trouve sur le fond de l'appareil.
- Si un liquide ou un solide venait à pénétrer à l'intérieur du coffret, enlever les piles et faire vérifier l'appareil par un technicien compétant avant de le remettre en service.
- Comme un aimant puissant est utilisé pour le haut-parleur, garder les cartes à code magnétique et les montres à ressorts à l'écart de cet appareil, afin d'éviter tout dégât causé par l'aimant.
- Lorsque le coffret se salit, le nettoyer à l'aide d'une étoffe douce, légèrement imbibée d'une solution savonneuse douce. Ne jamais utiliser d'agent abrasif ni de solvant, car ces produits abîmeraient la finition.
- Dans un véhicule ou un immeuble, la réception de la radio peut être difficile ou parasitée. Dans ce cas, essayer d'écouter près d'une fenêtre.
- Il se peut que la réception des programmes de 5,9033, 6,2067, 21,870, et 12,0025 MHz soit difficile à cause des faux signaux internes, engendrés par les oscillateurs incorporés.

Pour toute question ou problème relatif à cet appareil et non couvert par ce mode d'emploi, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Spécifications

Gamme de fréquence	FM: 76-108 MHz (aux Etats-Unis , au Canada et d'autres pays) 87,6-107,5 MHz (En Europe et Arabie Saoudite) FI: 10,7 MHz OC1: 5,775-6,425 MHz OC2: 6,875-7,525 MHz OC3: 9,375-10,025 MHz OC4: 11,615-12,265 MHz OC5: 15,00-15,65 MHz OC6: 17,50-18,15 MHz OC7: 21,325-21,975 MHz 1 ère FI: 10,7±0,35 MHz 2 ème FI: 455 kHz PO: 530-1710 kHz (aux Etats-Unis , au Canada et d'autres pays) 531-1602 kHz (En Europe et Arabie Saoudite) FI: 455 kHz
Antenne	FM/OC: Antenne télescopique PO: Antenne de barre de ferrite incorporée
Haut-parleur	Env. 4,4 × 4,4 cm (1¾ × 1¾ pouces) 8 Ω
Sortie de puissance	100 mW (à 10% de distorsion harmonique) 200 mW (sortie maximum)
Sortie	Prise d'écouteur (prise mini format)
Alimentation	CC 3 V, deux piles R6 (format AA)
Durée de vie des piles	Env. 22 heures avec des piles Sony SUM-3 (NS)
Dimensions	Env. 116,5 × 72,5 × 28 mm (l/h/p) (4½ × 2⅞ × 1⅛ pouces)
Poids	Env. 203 g (7,2 onces) piles comprises
Accessoires fournis	Ecouteur (1), Etui de transport (1), Guide des ondes courtes (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Español

Particularidades

- Receptor portátil de 9 bandas, FM/MW/SW1-7, con gran sensibilidad y selectividad.
- Sistema de expansión de banda que le permitirá sintonizar fácilmente emisoras de onda corta.
- Circuito de conversión doble que reduce efectivamente las interferencias de otras emisoras de onda corta en la banda SW.

Precauciones

- No abra la radio. En caso de avería, solicite los servicios de personal especializado.
- Alimente la radio sólo con 3 V CC.
  Para la operación con pilas, utilice dos pilas R6 (tamaño AA).
- Evite exponerla a temperaturas extremadas, luz solar directa, humedad, arena, polvo o choques mecánicos. No la deje en un automóvil aparcado al sol.
- La placa de características que indica la tensión de alimentación, etc. se encuentra en la parte basal.
- Si se cae algún objeto o un líquido dentro de la radio, extraiga las pilas y hágala revisar por personal especializado antes de reutilizarla.
- Debido a que el altavoz emplea un imán potente, mantenga la radio lejos de tarjetas de crédito que utilizan codificación magnética o relojes de cuerda para evitar el daño que podría ocasionar dicho imán.
- Cuando se ensucie el exterior de la radio, límpielo con un paño suave humedecido en una solución de detergente poco concentrada. Nunca utilice limpiadores abrasivos ni solventes químicos, ya que pueden dañar el acabado.
- La radiorrecepción puede ser difícil o ruidosa en vehículos o edificios. Pruebe escuchando cerca de una ventana.
- La recepción de 5,9033, 6,2067, 21,870, y 12,0025 MHz puede ser difícil debido a las señales espurias generadas por los osciladores incorporados.

Si tiene alguna pregunta o problema sobre esta radio que el manual no le resuelva, consulte al proveedor Sony.

Especificaciones

Gama de frecuencias	FM: 76-108 MHz (en EEUU , Canadá y demás países) 87,6-107,5 MHz (en Europa y Arabia Saudita) IF: 10,7 MHz SW1: 5,775-6,425 MHz SW2: 6,875-7,525 MHz SW3: 9,375-10,025 MHz SW4: 11,615-12,265 MHz SW5: 15,00-15,65 MHz SW6: 17,50-18,15 MHz SW7: 21,325-21,975 MHz 1 IF: 10,7 ± 0,35 MHz 2 IF: 455 kHz MW: 530-1710 kHz (en EEUU , Canadá y demás países) 531-1602 kHz (en Europa y Arabia Saudita) IF: 455 kHz
Antena	FM/SW: telescópica MW: Barra de ferrita incorporada
Altavoz	Aprox. 4,4 × 4,4 cm 8 Ω
Potencia de salida	100 mW (al 10% de distorsión armónica) 150 mW (salida máxima)
Salida	Toma del auricular (minitoma)
Alimentación	3 V CC, dos pilas R6 (tamaño AA)
Duración de las pilas	Aprox. 22 horas con pilas SUM-3 (NS) Sony
Dimensiones	Aprox. 116,5 × 72,5 × 28 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 203 g incluyendo las pilas
Accesorios suministrados	Auricular (1), Funda (1), Manual de radiofrecuencias de onda corta (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

عربي

الخصائص المميزة

- جهاز استقبال صغير الحجم عالي الحساسية والانتقائية بتسع موجات هي اف ام/متوسطة/قصيرة ١-٧.
- نظام فرد الحزمات الموجية يمكنك من الموالفة على محطات الموجة القصيرة بسهولة.
- دائرة التحويل المزدوج تقلل بصورة فعالة من تداخل اشارات محطات الحزمة الموجية القصيرة مع المحطات الاخرى من نفس الحزمة.

تنبيهات احتياطية

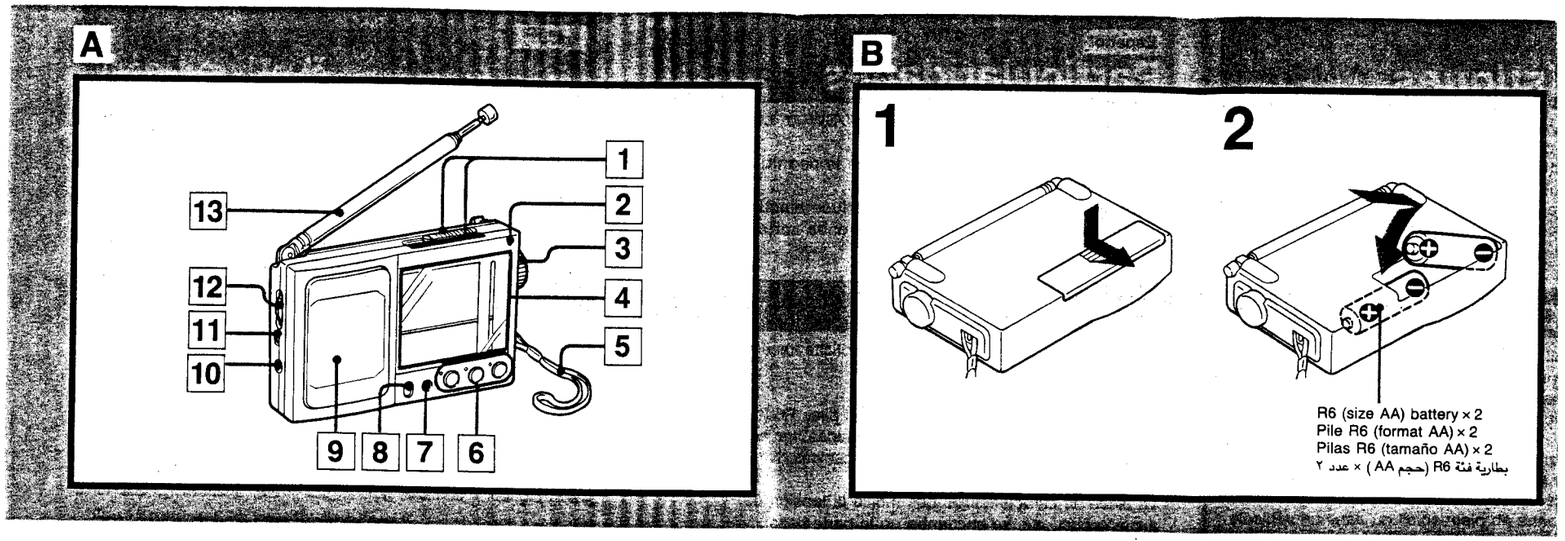
- لا تفتح الوحدة. اسند عمليات الصيانة والخدمة الى الفنيين المؤهلين فقط.
- لا تقم بتشغيل الوحدة الا على تيار مباشر ٣ فولت. للتشغيل على البطارية استعمل بطاريتين فئة R6 (حجم AA).
- تجنب تعريض الوحدة لدرجات الحرارة الشديدة الارتفاع أو الشديدة الانخفاض أو لضوء الشمس المباشر أو البلل أو الرمل أو الغبار أو الصدمات الميكانيكية. لاتتركها ابدا في سيارة مصفوفة في ضوء الشمس.
- لوحة الاسم التي تبين فولطية التشغيل الخ موجودة على القاع.
- اذا حدث ان سقط جسم صلب أو سائل في داخل الوحدة فانزع البطاريات وافحص الوحدة لدى فني مؤهل قبل العودة الى تشغيلها مجددا.
- حيث ان سماعة التكبير تستخدم مغناطيسا قويا فانه ينبغي ابقاء بطاقات الكريديت التي تنطوى على نظام ترميز مغناطيسي والساعات التي تعبأ بلف الزنبرك بعيدا عن الوحدة وذلك لتلافي احتمال التلف الذى قد ينجم عن المغناطيس.
- عندما يتسخ اطار الهيكل قم بتنظيفة باستعمال قطعة قماش ناعمة بعد ترطيبها بقليل من محلول تنظيف معتدل. لا تقم ابدا باستعمال مواد التنظيف الحاتّة أو المذيبات الكيماوية لانها يمكن ان تفسد اطار الهيكل.
- في داخل السيارات أو المباني قد يكون استقبال البث الاذاعي صعبا أو مشوشا. جرّب الاستماع بالقرب من نافذة.
- قد يكون استقبال الترددات ٥,٩٠٣٣، ٦,٢٠٦٧، ٢١,٨٧٠، ١٢,٠٠٢٥ ميغاهرتز صعبا بسبب الاشارات الحثية الداخلية المتولدة بواسطة المذبذبات المدمجة في الوحدة.

اذا كان لديك أي استفسار أو واجهتك مشكلة تتعلق بوحدتك ولم يشتمل عليها هذا الدليل فيرجى استشارة اقرب موزع سوني لديك.

المواصفات

نطاق الترددات	اف ام FM : ٧٦ ـ ١٠٨ ميغاهرتز (في الولايات المتحدة الامريكية وكندا ودول أخرى) ٨٧,٦ ـ ١٠٧,٥ ميغاهرتز (في الدول الاوروبية والمملكة العربية السعودية) آى اف IF : ١٠,٧ ميغاهرتز قصيرة ١ SW1 : ٥,٧٧٥ ـ ٦,٤٢٥ ميغاهرتز قصيرة ٢ SW2 : ٦,٨٧٥ ـ ٧,٥٢٥ ميغاهرتز قصيرة ٣ SW3 : ٩,٣٧٥ ـ ١٠,٠٢٥ ميغاهرتز قصيرة ٤ SW4 : ١١,٦١٥ ـ ١٢,٢٦٥ ميغاهرتز قصيرة ٥ SW5 : ١٥,٠٠ ـ ١٥,٦٥ ميغاهرتز قصيرة ٦ SW6 : ١٧,٥٠ ـ ١٨,١٥ ميغاهرتز قصيرة ٧ SW7 : ٢١,٣٢٥ ـ ٢١,٩٧٥ ميغاهرتز أول آى اف IF : ١٠,٧ ± ٠,٣٥ ميغاهرتز ثاني آى اف IF : ٤٥٥ كيلوهرتز متوسطة MW : ٥٣٠ ـ ١٧١٠ كيلوهرتز (في الولايات المتحدة الامريكية وكندا ودول أخرى) ٥٣١ ـ ١٦٠٢ كيلوهرتز (في الدول الاوروبية والمملكة العربية السعودية) آى إف IF : ٤٥٥ كيلوهرتز
الهوائي	اف ام FM / قصيرة SW : هوائي متعدد الطبقات متوسطةMW : هوائي فرّيت قضيبي مدمج في البنية
سماعة التكبير	٤,٤ × ٤,٤ سم (١٢/٤ × ١٢/٤ بوصة) ٨ اوم تقريبا
خرج القدرة	١٠٠ ميلي وات (عند تشويش توافقي ١٠٪) ١٥٠ ميلي وات (اقصى خرج)
الخرج	مقبس سماعة الاذن (مقبس ميني)
متطلبات التيار	تيار مباشر ٣ فولت، بطاريتين فئة R6 (حجم AA)
عمر خدمة البطاريات	٢٢ ساعة تقريبا مع بطاريات سوني SUM-3(NS)
الابعاد	١١٦,٥ × ٧٢,٥ × ٢٨ مم (عرض/ارتفاع/عمق) (٤ ١/٢ × ٢٧/٨ × ١١/٨ بوصة)
الوزن	٢٠٣ جم (٧,٢ اونصة) تقريبا مع البطاريات
الكماليات المجهزة	سماعة الاذن (١)، حقيبة حمل (١)، دليل الموجات القصيرة (١)

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون اشعار.



English

Parts Identification

See Illustration A.

1 SW BAND selector
2 TUNE (tuning indicator)
The indicator lights up when signal is received.
3 TUNING control
4 Dial scales
5 Hand strap
6 Band selectors and indicators (FM/MW/SW)
The unit turned on with the band selectors.
7 OFF (power off) button
8 HOLD switch
Set it to the direction of the arrow:
When listening, to avoid accidental change of the functions.
When not using, to prevent accidental pressing to turn the power on.
9 Speaker
10 Ⓟ (earphone) jack
11 TONE (MUSIC/NEWS) selector
MUSIC: for listening to the music
NEWS: for listening to news, etc.
12 VOLUME control
13 Telescopic antenna

Installing the Batteries

See Illustration B.

Insert two R6 (size AA) batteries with correct polarity.

When to replace the batteries
When the batteries are weak, the band indicators will glow faintly and the sound will be become distorted or unstable. In this case, replace both batteries with new ones.
Concerning the battery life, see "Specifications".

Note
When the unit is not to be used for a long period of time, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and corrosion.

Listening to the Radio

See Illustration C.

1 ① If the HOLD switch is set to arrow direction, release it.
② *Select a desired band FM, MW or SW.*
The radio is turned on and the corresponding indicator lights up.
③ **For SW reception,** select a desired band with the SW BAND selector.
2 Turn the TUNING control to tune a desired station.
Adjust the volume with the VOLUME control.
3 Adjust the antenna.

To turn off the radio, press the OFF button.

To listen with the supplied earphone

See Illustration D.

To improve receiving condition

See illustration E.

FM: Extend the antenna for better reception.
MW: Rotate the unit horizontally for optimum reception.
SW: Stand the antenna vertically.

Français

Identification des parties

Voir l'illustration A.

1 Sélecteur de gamme des ondes courtes (SW BAND)
2 Témoin d'accord (TUNE)
Le témoin s'allume losqu'un signal est reçu.
3 Réglage d'accord (TUNING)
4 Echelles graduées
5 Dragonne
6 Sélecteurs et témoins de gammes (FM/PO (MW)/OC (SW))
L'appareil est mis sous tension par ces sélecteurs.
7 Interrupteur d'alimentation (OFF)
8 Touche de verrouillage (HOLD)
Régler cette touche dans le sens de la flèche lorsque l'appareil est:
En fonction, afin d'éviter des modifications accidentelles des fonctions.
Hors fonction, afin d'éviter une poussée accidentelle sur la touche qui met l'appareil sous tension.
9 Haut-parleur
10 Prise d'écouteur Ⓟ
11 Sélecteur de tonalité pour la réception de musique/actualités (TONE (MUSIC/NEWS))
MUSIC: pour écouter de la musique
NEWS: pour écouter des actualités, etc.
12 Réglage de l'intensité sonore (VOLUME)
13 Antenne télescopique

Installation des piles

Voir l'illustration B.

Insérer deux piles R6 (format AA) en respectant les polarités.

Remplacement des piles
Lorsque les piles sont épuisées, les témoins de gamme clignotent et le son devient faible ou distordu. Dans ce cas, remplacer les piles par des neuves.
En ce qui concerne la durée de vie des piles, voir "Spécifications".

Remarque
Losque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, retirer les piles pour éviter tout dommage causé par une fuite d'électrolyte ou une corrosion.

Réception de la radio

Voir l'illustration C.

1 ① Si la touche de verrouillage (HOLD) est réglée dans la direction de la flèche, libérer cette touche.
② Choisir une gamme désirée, FM, PO (MW) ou OC (SW).
Le récepteur se met en fonction et le témoin correspondant s'allume.
③ **Pour la réception OC** (SW), choisir une gamme désirée avec le sélecteur SW BAND.
2 Tourner le réglage d'accord (TUNING) pour accorder une station souhaitée.
Régler l'intensité sonore avec le réglage VOLUME.
3 Régler l'antenne.

Pour mettre l'appareil hors tension, appuyer sur l'interrupteur OFF.

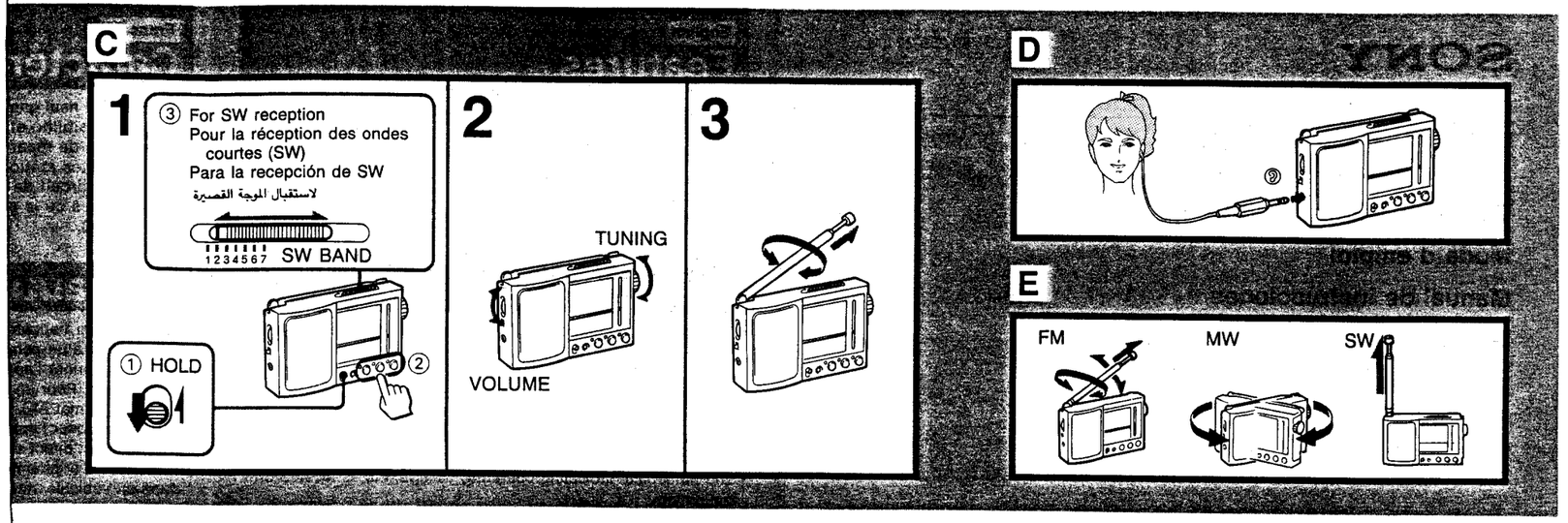
Ecoute avec l'écouteur fourni

Voir l'illustration D.

Amélioration de la condition de réception

Voir l'illustration E.

FM: Déployer l'antenne
Petite ondes (MW): La Faire pivoter l'appareil horizontalement pour une réception optimale
Ondes courtes (SW): La dresser à la verticale.



Español

Identificación de las partes

Vea la ilustración **A**.

1 Selector de banda (SW BAND)
2 Indicador de sintonía (TUNE)
El indicador se encenderá al sintonizarse una señal.
3 Control de sintonía (TUNING)
4 Escala del cuadrante
5 Correa de transporte
6 Selectores e indicadores de banda (FM/MW/SW)
La radio se activará con los selectores de banda.
7 Botón de desactivación (OFF)
8 Interruptor de bloqueo (HOLD)
Póngalo en el sentido de la flecha:
Cuando esté escuchando, para evitar un cambio accidental de funciones.
Cuando no esté en uso, para evitar que la radio se encienda accidentalmente.
9 Altavoz
10 Toma del auricular (⑩)
11 Selector de tono para música /noticia (TONE MUSIC/NEWS)
MUSIC: Para escuchar música
NEWS: para escuchar la noticia, etc.
12 Control del volumen (VOLUME)
13 Antena telescópica

Colocación de las pilas

Vea la ilustración **B**.

Coloque dos pilas R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta.

Reemplazo de las pilas
Cuando se debiliten las pilas, los indicadores de bandas se iluminarán débilmente y el sonido se volverá distorsionado o inestable. En este caso, reemplace las dos pilas por otras nuevas.
Con respecto a la duración de las pilas, vea "Especificaciones".

Nota
Extraiga las pilas cuando no utilice la radio durante mucho tiempo para evitar el daño que podrían causar el derrame y corrosión de las mismas.

Audición de la radio

Vea la ilustración **C**.

1 ① Cuando el interruptor HOLD esté en el sentido de la flecha, desactívelo.
② Elija la banda entre FM, MW o SW. La radio se encenderá y se iluminará el indicador correspondiente.
③ **Para la recepción de SW,** elija la banda deseada con el selector SW BAND.
2 Gire el control TUNING para sintonizar la emisora deseada.
Ajuste el volumen con el control VOLUME.
3 Ajuste la antena.

Para apagar la radio, presione el botón OFF.

Para escuchar con el auricular suministrado

Vea la ilustración **D**.

Para mejorar la condición de recepción

Vea la ilustración **E**.

FM: Extienda la antena.
MW: Gire horizontalmente la radio.
SW: Ponga la antena en posición vertical.

عربي

التعريف بالاجزاء

انظر الرسم التوضيحي A

١ مفتاح اختيار الموجة القصيرة SW BAND 1
٢ (مؤشر الموالفة) TUNE 2
يضيء المؤشر عند استقبال اشارة.
٣ مفتاح التحكم في الموالفة TUNING 3
٤ تدريجات القرص 4
٥ حزام اليد 5
٦ مفاتيح اختيار ومؤشرات الموجات 6
(اف ام FM /متوسطة MW /قصيرة SW)
يتم تشغيل الوحدة بواسطة مفاتيح اختيار الحزمات الموجية.
٧ زر (فصل التيار) OFF 7
٨ مفتاح التثبيت HOLD 8
اضبطه على اتجاه السهم:
اثناء الاستماع، لتجنب تغيير الوظائف بصورة غير مقصودة.
عند عدم الاستعمال، لتلافي التشغيل (توصيل التيار) بالضغط بصورة غير مقصودة.
٩ سماعة تكبير 9
١٠ مقبس (سماعة الاذن) 10
١١ مفتاح اختيار حدة صوت الموسيقى/الاخبار 11 TONE (MUSIC/NEWS)
موسيقى MUSIC : للاستماع الى الموسيقى
اخبار NEWS : للاستماع الى الاخبار الخ
١٢ مفتاح التحكم في مستوى الصوت VOLUME 12
١٣ هوائي متعدد الطبقات 13

تركيب البطاريات

انظر الرسم التوضيحي B

ادخل بطاريتين فئة R6 (حجم AA) مراعيا القطبية الصحيحة.

متى تستبدل البطاريات ؟
عندما تكون البطاريات ضعيفة فان مؤشرات الحزمات الموجية يكون توهجها خافتا ويصبح الصوت مشوشا أو غير ثابت. في تلك الحالة استبدل كلتي البطاريتين بأخرى جديدة.
فيما يخص عمر خدمة البطاريات انظر "المواصفات".

ملاحظة:
عندما تكون الوحدة لن تستعمل لمدة طويلة من الزمن انزع البطاريات لتجنب التلف الناجم عن التسرّب من البطاريات والحت.

للاستماع الى الراديو

انظر الرسم التوضيحي C

١. ① اذا كان مفتاح التثبيت HOLD مضبوطا في اتجاه السهم فقم بتحريره.
② قم باختيار الحزمة الموجية المرغوبة: اف ام FM أو المتوسطة MW أو القصيرة SW .
③ لاستقبال الموجة القصيرة قم باختيار الحزمة الموجية المرغوبة بواسطة مفتاح اختيار حزمة الموجة القصيرة SW BAND .
٢. ادر مفتاح التحكم في الموالفة TUNING للموالفة على المحطة المرغوبة .
اضبط مستوى الصوت بواسطة مفتاح التحكم في مستوى الصوت VOLUME .
٣. اضبط الهوائي.
لايقاف تشغيل الراديو اضغط زر الايقاف OFF .

الاستماع باستعمال سماعة الاذن

انظر الرسم التوضيحي D

لتحسين حالة الاستقبال

انظر الرسم التوضيحي E

اف ام FM : قم بتمديد الهوائي لتحسين الاستقبال.
الموجة المتوسطة MW :
ادر الوحدة افقيا للحصول على افضل استقبال.
الموجة القصيرة SW :
اوقف الهوائي عموديا.